

1) vgl. EA VI 1, 819 d

---

Original, in franz. Sprache, mit Siegel  
AH 41, 121-123 - Blatt 122 und 123<sup>r</sup> leer

52

1671 Juli 18., Solothurn

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. RESIDENTEN FRANÇOIS] MOUSLIER AN RITTER  
UND STATTHALTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

---

*"on m'avoit desja mandé de quelques endroits et non pas de chez vous que vous devez aller en Deputation aux balliages de dela les monts [- in der Tat treffen wir Zurlauben wenig darnach als Gesandten von Stadt und Amt Zug auf den Jahrrechnungen von Lugano und Locarno -]: comme ce voyage ne doit pas estre fort long. vous serez aparenment de retour devant que j'aye fait venir l'argent de vostre pention: pour lequel selon toutes les aparances je recevray des lettres de change aussitost l'arivee du Roy [L u d w i g XIV.] a Paris quj y devoit estre le 15 de ce mois auquel tems on m'a remis pour me les faire tenir cela ne s'estant pas pu faire pendant le voyage quj s'est fait en flandre. Ne doutez pas que tout ce quj pourra regarder vostre satisfaction ne me soit tres cher ...".*

---

Original, in franz. Sprache, mit Siegel  
AH 41, 124-126 - Blatt 125 und 126<sup>r</sup> leer

53

1671 August 8., Solothurn

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. RESIDENTEN FRANÇOIS] MOUSLIER AN RITTER  
UND STATTHALTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

---

*"Puisque vous me tesmoignez par vostre derniere du 3. de ce mois que cette response vous pourra estre envoyée a Lugan [wo Zurlauben als Gesandter von Stadt und Amt Zug an der Jahrrechnung teilnahm] je vous l'escris pour vous dire que j'avois bien esperé que par vos soins la faction d'Espagne [die der französisch gesinnten Partei immer wieder den Vorwurf machte, die eidg. in Frankreichs Diensten stehenden Soldtruppen würden sich Transgressionen zuschulden kommen lassen] n'auroit pas grand avantage chez vous de ce qu'elle*

*y avoit entrepris je vous plains d'y estre continuellement exposé, quand vous serez de retour jl faudra voir si par cequi despendra de nous, nous vous en pourons mettre a couvert, Je croy que vous sçauvez que [der mail./span. Ambassador] M. le Comte [Alfonso II.] C a z a t t y a depuis proposé [gemeint auf der Tagsatzung der VII kath. Orte] a Lucerne le payement de sa pension a une condition laquelle quoy qu'aparante tend a vous engager a l'execution d'un Traité<sup>1</sup> qu'il n'a pû encore obtenir iusques icy et duquel vous vous estes tousjours excluz a l'esgard du Roy [L u d w i g XIV.].*

*Jl ne despendra que des autres Cantons qui n'ont point donné ou confirmé leurs Declarations [- bezüglich der buchstabengetreuen Einhaltung des franz. Bündnisses -] de le faire pour recevoir les mesmes bienfaits que nous allons despartir a la fin de ce mois, ou au commencement du prochain a ceux qui nous en ont donné. Je vous souhaite un bon voyage et bon retour ...".*

1) vgl. EA VI 1, 827 d [Reduktionsinstrument mit Spanien]

---

Original, in franz. Sprache, Siegel z.T. zerbrochen  
AH 41, 126a-128 - Blatt 127 und 128<sup>f</sup> leer

## 54

1669 August 10., Saint-Germain-en-Laye  
SCHREIBEN VON KOENIG LUDWIG XIV. [AN DIE XIII ORTE]

---

s. AH 7/42

---

Uebersetzung aus dem Französischen. Gleiche Hand wie AH 7/42.  
AH 41, 129-130 - Blatt 130<sup>v</sup> leer

## 55

1641 Mai 13., Luzern A  
SCHREIBEN DES [NUNTIUS GIROLAMO FARNESE], ERZBISCHOF VON PATRAS,  
AN [AMMANN UND RAT VON STADT UND AMT] ZUG

Henggeler/Fürstabt Reimann 42

---

*"Sarà pervenuto à notitia delle SS.VV.Jll. un mio editto nel quale si proibisce al nuovo Prefetto [Landvogt] in Einsidle [Leonhard S c h o r n o] di non violar la libertà, et Privilegij del Venerabil Monasterio della Beatissima*